

# AUSTIN UTILITIES NOW

INFORMACIÓN SOBRE SUS SERVICIOS DE LA CIUDAD



Febrero de 2024

## Manténgase caliente y ahorre durante este invierno

Explore estas herramientas y consejos de Austin Energy y Austin Water para ayudarle a ahorrar en sus facturas de servicios públicos en el invierno.

### Para su factura de electricidad:

- » **Baje la temperatura del termostato unos cuantos grados** para ahorrar en costos de energía.
- » **En los días fríos, mantenga las cortinas abiertas** para que el sol ayude a calentar su casa.
- » **Selle su casa para evitar corrientes de aire.** Coloque sellador, juntas aislantes y relleno de espuma alrededor de ventanas, puertas y grifos.
- » **Cuando no se esté usando, cierre el regulador de la chimenea** para evitar que se escape el calor hacia arriba de la chimenea.
- » **Mantenga el calor en el horno usando la luz del horno para revisar su comida** en lugar de abrir la puerta. Manténgase a salvo y nunca use el horno para calentar su casa.
- » **Revise su uso de energía regularmente para evitar sorpresas.** Ingrese a su cuenta en [coautilities.com](http://coautilities.com) y vea la herramienta de Administración de Energía.

Encuentre más consejos para ahorrar en el invierno en [austinenergy.com/winter](http://austinenergy.com/winter).

### Para su factura de agua:

- » **No riegue afuera durante los meses de invierno.** Apague el sistema de riego automático.
- » **Prepare las llaves de agua en exteriores para el invierno** cuando se esperen temperaturas bajo cero para evitar la ruptura de tuberías.
- » **Solo lave tandas completas** en su lavaplatos automático y lavadora de ropa.
- » **Tome duchas más cortas.** Pruebe hacerlo durante 5 minutos o menos.
- » **Busque la etiqueta WaterSense®** cuando compre electrodomésticos y equipos nuevos que usen agua.
- » **Repare los grifos con fugas de agua.** Incluso un goteo lento puede desperdiciar varios galones de agua al día. Encuentre más consejos para ahorrar agua en [austintexas.gov/department/water-saving-tips](http://austintexas.gov/department/water-saving-tips).



## ¿Su bote verde está lleno? Coloque hasta 15 artículos extra a un lado

Si es natural, lo puede agregar a su bote verde. Los recortes del jardín y las ramas pequeñas se pueden colocar a un lado del compost para que los recojan. Llene primero su bote verde, asegurándose de que la tapa cierre bien, y luego coloque hasta 15 artículos extra al lado. El material de compost adicional se debe colocar en bolsas para césped y hojas o en un recipiente reusable de un máximo de 34 galones y que no pese más de 50 libras.

Cada paquete, bolsa y recipiente cuenta como un artículo separado para el conteo límite. Si tiene más de 15 artículos que sean material de compost, los puede sacar la siguiente semana. Aprenda más en [austintexas.gov/composting](http://austintexas.gov/composting).

## Márquelo en su lista

Es difícil saber cuándo va a haber un apagón. El hielo, el viento, los choques de vehículos, las ramas de los árboles e incluso los animales pueden causar apagones. Estos son algunos puntos sencillos para su lista de verificación que le ayudarán a estar preparado para cualquier situación:

- » **Inscríbese para recibir alertas de apagones** enviando por texto **REG** al **287846**. Cada miembro de su hogar que tenga celular puede inscribirse.
- » **Sepa cómo reportar un apagón** en línea en [outagemap.austinenergy.com](http://outagemap.austinenergy.com), enviando por texto **OUT** al **287846** o llamando al **512-322-9100**.
- » **Revise el mapa de apagones** para encontrar información sobre los apagones cerca de

usted. Visite [outagemap.austinenergy.com](http://outagemap.austinenergy.com) y familiarícese con el mapa antes de que ocurra un apagón.

- » **Revise su información de contacto** para que Austin Energy pueda comunicarse con usted en una emergencia. Ingrese a su cuenta en [coautilities.com](http://coautilities.com) o llame al **512-494-9400** para verificar su número de celular y dirección de correo electrónico.
- » **Cree un plan de emergencia** específico para sus necesidades. Conozca sus opciones de evacuación, prepare un kit de emergencia y sepa cómo protegerse y mantenerse informado durante un apagón. Encuentre más ideas para un kit de emergencia, consejos de seguridad y otros recursos en [austinenergy.com/outage](http://austinenergy.com/outage).



## Este listo. Mantente listo.

Saber que hacer en caso de un apagón.



© Austin Energy

# Marque estas tareas de su lista de limpieza de primavera

La primavera ya está cerca y con ella el deseo de limpiar y organizar. La Ciudad tiene programas, herramientas y guías en línea para ayudarle de manera segura con su lista de cosas por hacer:

- » **Hacer una cita** para dejar artículos en el Centro de Reciclaje y Reúso: [austintexas.gov/dropoff](https://austintexas.gov/dropoff).
- » **Mostrar amor y cuidado a su jardín** y árboles con estos recursos: [austintexas.gov/department/grow-green-resources](https://austintexas.gov/department/grow-green-resources) y [austintexas.gov/trees](https://austintexas.gov/trees).
- » **Contratar a un recolector con licencia** para transportar las cosas que ya no quiera: [austintexas.gov/page/licensed-haulers](https://austintexas.gov/page/licensed-haulers).

Una vez llegue el clima más cálido:

- » **Revisar que el techo** esté en buenas condiciones, asegurándose de que no haya goteras y que las canaletas y bajantes pluviales estén libres de hojas y otros escombros.
- » **Revisar el sistema de aire acondicionado y calefacción** para asegurarse de que la tubería de escape esté conectada correctamente.

Disfrute esta temporada con más consejos en [austintexas.gov/springcleaning](https://austintexas.gov/springcleaning).



## Evite los fraudes de facturas de servicios públicos. Cuelgue si la llamada es sospechosa

Suena el teléfono. Parece ser una llamada local, incluso puede decir Austin Energy, entonces usted atiende. La persona le dice que está retrasado en el pago de su factura de servicios públicos. Lo amenaza, le dice que tiene que pagar inmediatamente o le cortarán el servicio. Le piden el pago a través de un método poco usual, quizás con una tarjeta de regalo prepagada Visa®, o Zelle®, o incluso criptomoneda. No es coincidencia que pagar con estos métodos hace casi imposible rastrear al estafador o que le devuelvan su dinero.

O quizás la persona que llama intenta un fraude distinto: le dice que pagó de más y que necesita su número de cuenta bancaria o número de tarjeta de crédito para procesar un "reembolso".

Los fraudes evolucionan constantemente, pero la mejor manera de evitarlos sigue siendo la misma. Cuelgue y luego llame al número que aparece en su factura de servicios públicos, **512-494-9400**, para revisar el estado de su cuenta y reportar el fraude. No llame a ningún número que le dé el estafador.

Recuerde que Servicios Públicos de la Ciudad de Austin nunca llamará a



los clientes residenciales con fechas de desconexión inmediata, nunca les pedirá una tarjeta de crédito o transferencia bancaria por teléfono ni les exigirá pagos con un método que no sea rastreable.

Si recibe una llamada de un estafador, anote los detalles de la llamada, especialmente el número de teléfono de donde proviene la llamada y cualquier número de teléfono que le dé el estafador. Reporte la llamada a Servicios Públicos de la Ciudad de Austin, quienes trabajarán con la policía para investigar a los estafadores y acabar con ellos.



## Austin es para TODOS

En Austin, raro es maravilloso. Nuestras eclécticas comunidades, culturas y sabores son los que nos hacen geniales.

Todos pertenecemos aquí.

Tome acción para mantener a Austin como un lugar seguro y acogedor. Si ve o experimenta un acto de odio, repórtelo.

Aprenda más en [austintexas.gov/againsthate](https://austintexas.gov/againsthate).



## No bote los recortes del jardín en los riachuelos

Botar las ramas de los árboles en o cerca de los riachuelos puede obstruir las alcantarillas y aumentar el riesgo de inundación. Aprenda cómo botar la maleza correctamente en [austintexas.gov/composting](https://austintexas.gov/composting). Reporte cualquier problema de alcantarilla obstruida a través de la aplicación móvil de Austin 311 o llame al **3-1-1** o al **512-974-2000**.

Número de teléfono de Servicio al Cliente: 512-494-9400

Reporte una avería en el sistema eléctrico disponible las 24 horas: 512-322-9100

Emergencia del servicio de agua disponible las 24 horas: 512-972-1000

East Austin Utility Customer Service Center (centro de servicio en persona): 2800 Webberville Rd.

North Austin Utility Customer Service Center (centro de servicio en persona): 8716 Research Blvd., Ste. 115

South Austin Utility Customer Service Center (centro de servicio en persona): 1901 W. William Cannon Drive, Ste. 100

© 2024 City of Austin. Todos los derechos reservados.

City of Austin se compromete a cumplir con el Decreto para Americanos Discapacitados. Modificaciones razonables e igual acceso a comunicaciones se proveerán, al solicitarlo. TDD 512-974-3256, Relay Texas 7-1-1

